

Conditions générales ABONNEMENT AU SERVICE AL YOUSR CONNECT

الشروط العامة للاشتراك في خدمة " اليسر كونكت"

Article 1 : Objet

La présente convention a pour objet de définir les modalités et conditions générales dans lesquelles, d'une part la Banque met à la disposition de l'abonné les services définis à l'article 2 ci-après, et d'autre part l'abonné accède et utilise ces services. Les parties conviennent que les éléments enregistrés par elles à l'occasion d'une opération, ont une force probante. Toute utilisation du service est subordonnée au respect des présentes conditions générales

Article 2 : Services :

Nature des services offerts : AL YOUSR CONNECT

Consultations :

- Solde des mouvements opérés sur les comptes
- Extrait de comptes, avis d'exécution
- Synthèse des comptes
- Fiche signalétique
- Solde du compte bancaire

Opérations :

- Commande de chéquier
- Opposition de carte, activation de carte
- Virement de compte à compte et vers compte tiers BANK AL YOUSR.

Paramètres :

- Changement de mot de passe
- Personnalisation des services

Réclamations :

Foire aux questions :

Infos utiles :

Information à la demande :

- Service d'assistance

Information suite à une opération sur le compte bancaire :

- Montant de l'opération effectuée.
- Solde du compte bancaire après comptabilisation des mouvements des opérations du compte de la journée

Article 3 : Accès au service.

L'accès aux services mentionnés à l'article 3 (à l'exception du contact téléconseiller disponible 6 jours sur 7 de 9h à 20h) est

الفصل 1: الموضوع

تهدف هذه الاتفاقية إلى تحديد الكيفيات والشروط العامة التي يقوم البنك بموجبها من ناحية بتقديم الخدمات المحددة في المادة 2 أسفله إلى المشترك ومن ناحية أخرى تمكين المشترك من الولوج إلى هذه الخدمات واستخدامها. ويتفق الطرفان بأن المعلومات المسجلة خلال هذه العملية ذات حجة إثباتية كما يرتبط أي استعمال لهذه الخدمات باحترام هذه الشروط العامة

الفصل 2: الخدمات

طبيعة الخدمات المقدمة في "اليسر كونكت"

الإطلاع على:

- الرصيد والعمليات المنجزة في الحسابات
- كشف الحساب إشعار بالتنفيذ
- ملخص الحسابات
- بطاقة المعلومات
- رصيد الحساب البنكي

العمليات:

- طلب دفتر الشيكات
- التعرض على البطاقة وتفعيل البطائق
- تحويل من حساب إلى حساب أو حساب آخر بنك اليسر

إعدادات:

- تغيير كلمة المرور
- تشخيص الخدمات

الشكايات:

قاعدة الأسئلة:

معلومات مفيدة:

معلومات عند الطلب:

- خدمة المساعدة

معلومة ناتجة عن عملية في الحساب البنكي

- مبلغ العملية المنجزة
- رصيد الحساب البنكي بعد احتساب عمليات الحساب لليوم

الفصل 3: وولوج الخدمة

يمكن الولوج إلى الخدمات المذكورة في المادة 2 (باستثناء الاتصال بمستشار عبر الهاتف المتوفر ستة أيام في الأسبوع من الساعة

possible 24 heures sur 24 heures, 7 jours sur 7 sauf en cas de force majeure ou d'un événement hors du contrôle de la Banque et sous réserve des éventuelles pannes et interventions de maintenance nécessaires au bon fonctionnement du service et matériels. L'abonné pourra à tout moment ajouter à son abonnement un ou plusieurs services pris parmi la liste des services offerts mentionnés à l'article 2. L'activation des services rajoutés est effective dans un délai de 24 heures. De même, l'Abonné peut supprimer un ou plusieurs services de son abonnement. Les services supprimés seront désactivés dans un délai de 24 heures.

La banque n'est cependant tenue à aucune obligation de résultat. La banque ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable d'éventuels échecs ou retards survenus lors de l'utilisation des services.

La banque ne pourra en aucun cas être tenue responsable d'éventuelles interruptions, retards, incidents de sécurité ou erreurs intervenues lors de l'utilisation du service

Article 4 : Eléments d'identification :

L'ensemble des éléments permettant à l'Abonné de s'identifier et de se connecter aux services prévus à l'article 2, sont personnels et confidentiels.

L'Abonné s'engage à conserver secret ses identifiants et à ne pas les divulguer à des tiers sous quelques formes que ce soit. L'usage du service est un usage exclusif de l'Abonné et/ou des proposés à titre professionnel ou privé.

En cas d'abonnement par un compte collectif, l'usage du service peut être effectué par les conjoints du compte ou les Co-titulaires du compte, ce que l'Abonné déclare parfaitement connaître et assume toute responsabilité liée à cet usage.

Pour s'inscrire au service **AL YOUSR CONNECT**, l'Abonné doit se connecter à l'adresse <https://www.alyouسرconnect.ma>, puis s'authentifier via son code client.

Si le client oublie son mot de passe, il est amené à s'identifier avec son code client et répondre à sa question secrète qu'il aurait choisie lors de sa première inscription, et finalement lui donne la possibilité de pouvoir réinitialiser son mot de passe.

L'Abonné peut, à son initiative et à tout moment, modifier son mot de passe, ce qui lui est d'ailleurs conseillé de faire fréquemment. Il lui est, en outre, recommandé de ne pas choisir un mot de passe aisément décelable par un tiers. Le

التاسعة صباحا إلى الساعة الثامنة مساءً) 24/24 ساعة و 7 أيام في الأسبوع إلا في حالات القوة القاهرة أو لحدث خارج عن سيطرة البنك وتحت التحفظ في حالات الأعطاب والصيانة اللازمة لحسن عمل الخدمة والأجهزة يمكن للمشارك في كل حين إضافة خدمة أو عدة خدمات لاشترائه من ضمن لائحة الخدمات المقدمة المشار إليها في المادة 2

و يمكن تشغيل الخدمات المضافة داخل أجل 24 ساعة كما يمكن للمشارك سحب خدمة أو عدة خدمات مدرجة ضمن اشتراكه و يمكن إلغاء تشغيل الخدمات المحذوفة داخل أجل 24 ساعة لا يتحمل البنك أي التزام بالنتيجة لا يكون البنك في أي حال من الأحوال مسؤولاً عن الفشل أو التأخير الحاصل أثناء استعمال الخدمة كما يعتبر البنك غير مسؤول عن أي انقطاع أو تأخير أو حوادث السلامة أو الأحداث التي قد تحدث

الفصل 4 : عناصر التعريف

تعتبر جميع المعلومات التي تسمح للمشارك بتحديد هويته وبالاتصال بالخدمات المنصوص عليها في المادة 2 شخصية وسرية يلتزم المشارك بالحفاظ على سرية المعلومات وعدم الكشف عنها لأي طرف آخر وتحت أي ظرف من الظروف إن استعمال الخدمة هو استعمال حصري للمشارك و/أو لأحد الأشخاص المقترحين على نحو مهني أو خصوصي في حالة الاشتراك في حساب مشترك يمكن استعمال الخدمة من طرف الشركاء في الحساب بحيث يصرح المشارك بأنه على علم تام بذلك ويتحمل أية مسؤولية تترتب عن هذا الاستخدام

من أجل الاشتراك في خدمة "اليسر كونيكيت" على المشارك الولوج إلى البوابة الإلكترونية

<https://www.alyouسرconnect.ma>

وإدخال الرمز الخاص بالمشارك

في حالة نسيان كلمة السر على المشارك إدخال الرمز الخاص به والإجابة على السؤال السري الذي يكون قد اختاره عند أول اشتراك يمكن المشارك من تجديد كلمة السر

يمكن للمشارك في أي وقت شاء أن يغير كلمة السر وهو الشيء الذي ينصح به فعلة بعد كل فترة زمنية في حين على المشارك اختيار كلمة سر يصعب اكتشافه من طرف شخص لأخر

mot de passe a un caractère strictement confidentiel. Il ne circule sur les réseaux de télécommunications que sous forme cryptée. L'Abonné est responsable de sa conservation et de son utilisation.

كلمة السر لها طابع شخصي محض يتم تداولها عبر مواقع الاتصال بصورة مشفرة والمشارك مسؤول عن استعماله والحفاظ عليه

Article 5 : Confidentialité et données personnelles :

L'Abonné est responsable de la confidentialité des informations reçues, en conséquence la Banque est déchargée de toute responsabilité.

L'Abonné accepte expressément et pendant toute la durée de la présente Convention que les données personnelles le concernant soient transmises aux prestataires de service et sous-traitants, à des organismes chargés de réaliser des enquêtes ou sondages et ce, uniquement dans le but de réaliser des sondages, des enquêtes ou toute autre prestation liée à l'amélioration des services.

A cet égard, les prestataires de services, sous-traitants et organismes chargés de ces enquêtes et sondages sont tenus du respect du secret professionnel.

L'Abonné accepte expressément que ses conversations téléphoniques avec un conseiller puissent être enregistrées selon la nature des opérations pouvant être effectuées à cette occasion.

الفصل 5 : السرية و المعطيات الشخصية

يعتبر المشترك مسؤولاً عن سرية المعلومات المستلمة ويتالي يعفي البنك من أي مسؤولية بهذا الخصوص

يقبل المشترك صراحة وطيلة مدة هذا العقد بأن المعطيات الشخصية التي تخصه سيتم توجيهها لمقدمي الخدمة والنوالمين للهيئات المكلفين بإنجاز عمليات استقصاء وإحصاء وذلك فقط قصد إجراء العمليات المذكورة أو أية خدمة أخرى تتعلق بتحسين الخدمات المعروضة من طرف البنك

وفي هذا الصدد يلتزم مقدمو هذه الخدمات والمناوون والهيئات المكلفة بعمليات الاستقصاء والإحصاء باحترام السر المهني

يقبل المشترك بشكل صريح بتسجيل مكالماته الهاتفية مع مستشارنا حسب طبيعة العمليات التي يمكن إنجازها بهذه المناسبة

Article 6 : Durée et résiliation de la convention :

La présente convention d'abonnement est conclue pour une durée indéterminée. La banque se réserve le droit d'interrompre, de suspendre ou de supprimer à tout moment et sans préavis ni justification, tout ou une partie des services prévus à l'article 2.

La Banque ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable des conséquences qui pourraient en découler pour l'Abonné ou pour le tiers. La banque n'est en aucun cas responsable des dommages directs ou indirects causés à l'Abonné ou à tiers du fait du service ou de son utilisation.

L'Abonné peut résilier la présente convention par simple demande introduite auprès de son agence ou sa délégation. Cette convention peut également être résiliée d'office, dans l'un des cas ci-après :

- Lors de la clôture du compte.
- Lorsque le compte de l'Abonné reste non mouvementé, pendent plus de 6 mois.

الفصل 6:مدة و نقض و فسخ الإتفاقية

إن هذه الاتفاقية تم عقدها لمدة غير محددة يحتفظ البنك بحق توقيف وتعليق أو حذف جميع الخدمات المقررة في المادة 2 أو جزء منها في كل حين ودون إشعار مسبق أو تبرير

ولا يمكن للبنك بأي حال من الأحوال أن يكون مسؤولاً عن التداعيات التي قد تترتب عن ذلك بالنسبة للمشارك أو الغير ولا يعتبر البنك مسؤولاً بأي حال من الأحوال عن الأضرار المباشرة أو الغير المباشرة التي قد تحدث للمشارك أو الغير بفعل الخدمة أو استخدامها

ويمكن للمشارك فسخ العقد فقط من خلال طلب يقدمه لوكالته ويمكن كذلك فسخ العقد تلقائياً في الحالات التالية

- عند إقفال الحساب
- عندما لا يتحرك حساب المشترك لمدة 6 أشهر
- عند وقوع أحداث من شأنها أن تعرقل تنفيذ هذه الاتفاقية

- En cas de survenance de nouveaux faits, de nature à rendre impossible l'exécution de cette présente convention.

Article 7 : Facturation

L'abonnement aux services mentionnés à la présente convention, est gratuit. Certains services font l'objet d'une facturation telle que prévus sur le bréviaire des commissions disponible sur le site AL YOUSR CONNECT ou au niveau de toute agence bancaire.

La Banque se réserve la possibilité de faire évoluer cette facturation, notamment en fonction de la technologie, des évolutions réglementaires ou financières ou pour améliorer la qualité ou la sécurité d'information. Cette évolution est considérée acceptée par le client au moment où il utilise les services de la Banque.

Article 8 : Suspension d'accès aux services :

La Banque se réserve le droit de suspendre provisoirement et sans préavis, l'accès aux services souscrits par l'Abonné. Dans le cas d'interruption accidentelle du service, l'Abonné a la possibilité de s'adresser directement à son agence pour recevoir les informations prévues à l'article 2

Article 9 : Utilisation du service

Faisant référence à l'article 491, de la loi n 15-95 formant code de commerce, relatif à l'envoi de relevé, l'Abonné accepte expressément de renoncer à la réception du relevé par courrier papier, contre la mise à disposition par la Banque d'un relevé mensuel consultable sur son espace privé AL YOUSR CONNECT.

L'Abonné s'engage à vérifier l'exactitude des opérations portées sur son relevé de compte et à présenter toute objection ou contestation à la Banque dans un délai de 30 jours à compter de la date de publication du relevé. A défaut de contestation dans les 30 jours suivants la publication du relevé de compte, les opérations inscrites sur le compte sont réputées conformes et définitivement approuvées par l'Abonné.

En cas de non disponibilité des relevés comme indiqué ci-dessus, l'Abonné est tenu de réclamer ses relevés de compte non publiés dans les 15 jours qui suivent la fin du mois de publication. A défaut, toute contestation tardive, faute de non

الفصل 7: الفوترة

يتم الاشتراك بالمجان في الخدمات المنصوص عليها في هذا العقد وتكون بعض الخدمات مقابل رسم أو عمولة كما هو محدد في دليل العمولات وفقا لما هو مقرر في دليل العمولات المتاح على الموقع الإلكتروني "اليسر كونيكيت" أو علا مستوى جميع الوكالات البنكية

يحتفظ البنك بإمكانية تعديل هذه الفترة وذلك وفقا للتقدم التكنولوجي والتطورات التنظيمية والمالية أو لتحسين الجودة وسلامة المعلومات يعتبر هذا التطور مقبولا لدى الزبون عند استعماله لخدمات البنك

الفصل 8: تعليق الولوج إلى الخدمات

يحتفظ البنك وبدون سابق إندار بحق التعليق المؤقت للولوج إلى الخدمات المكتتبه من قبل المشترك في هذه الحالة أثناء الانقطاع العرضي للخدمة يحق للزبون الاتصال مباشرة بوكالته البنكية للحصول على المعلومات المنصوص عليها في المادة 2

الفصل 9 : استعمال الخدمة

طبقا للمادة 491 من القانون 15-95 المتعلق بمدونة التجارة والقاضي بإرسال الكشف إلى المشترك بقبل هذا الأخير صراحة بالتخلي عن التوصل بالكشف عبر رسالة ورقية مقابل توصله من طرف البنك بكشف شهري يمكن الاطلاع عليه في فضاءه الخاص "اليسر كونيكيت"

يلتزم المشترك بالتأكد من صحة العمليات المدونة في كشف حسابه ويقدم أي اعتراض أو احتجاج داخل أجل 30 يوما ابتداء من تاريخ إصدار الكشف وفي حالة عدم التوصل بأي احتجاج داخل أجل 30 يوما التي تلي نشر كشف الحساب يتم اعتبار العمليات المقيدة في الحساب صحيحة ومصادق عليها نهائيا من طرف المشترك

وفي حالة عدم توفر كشوفات الحساب كما هو مبين أعلاه يلتزم المشترك بمطالبة البنك بتزويده بها داخل أجل 15 يوما التي تعقب نهاية شهر الإصدار وإلا فإن أي احتجاج متأخر بسبب عدم نشر الحساب لا يمكن الاحتجاج به لدى البنك وذلك ما يقبل به المشترك بشكل صريح

إدا بدا للمشارك عند المراجعة أن هنالك غلط أو نسيان يمكن لهذا الأخير أن يطلب من وكالته تأكيد المعلومات المقدمة وفي حالة التخلف عن هذا الإجراء داخل أجل 30 يوما تحسب من تاريخ استلام الرسالة فإن البنك لن يتحمل أي مسؤولية من جراء ذلك

publication du relevé ne peut être opposable à la Banque, ce qui expressément accepté par l'Abonné.

Si à la suite d'une consultation une erreur ou une omission apparaît à l'abonné celui-ci est tenu de demander à son agence confirmation des renseignements transmis, à défaut de se faire dans un délai de 30 jours à compter de la date de réception du message, la Banque se trouve déchargée de toute responsabilité.

Il est à signaler que l'Abonné est seul responsable de l'utilisation, de la personnalisation des services et de la protection des données et/ou logiciel stockés sur son équipement informatique, de ce fait, la Banque ne peut être tenue responsable en cas de contamination par virus.

ينبغي الإشارة إلى أن المشترك يعتبر وحده المسؤول عن حماية البيانات والبرامج المخزونة على جهاز حاسوبه الشخصي وبالتالي لا يعتبر البنك مسؤولاً عن أي إصابة فيروسية للجهاز

Article 10 : Abonnement par un compte collectif

L'Abonné déclare avoir parfaitement pris connaissance, qu'en cas d'abonnement par un compte collectif, le conjoint ou le Co titulaire de son compte collectif aura accès à ses autres comptes, en cas de pluralité de comptes et assume toute responsabilité à cet égard, et déclare en outre dégager la responsabilité de la Banque en cas d'usage du service non autorisé de sa part par son conjoint et son Co titulaire.

Article 11 : Ajout et suppression de comptes

En cas de pluralité de comptes, l'Abonné pourra supprimer au niveau de son abonnement un ou plusieurs comptes. A cet effet, le service ne sera effectif que pour le(les) autre(s) compte(s) non supprimés.

De même que l'Abonné pourra ajouter des comptes à son abonnement. Dans ce cas, en cas d'un abonnement par un compte-collectif ou le Co titulaire de son compte collectif aura accès à ses autres comptes ajoutés, ce que l'Abonné déclare connaître et dégage la Banque de toute responsabilité à cet égard.

Article 12 : Modification des conditions générales

La Banque se réserve la possibilité de rajouter d'autres services à ceux mentionnés dans l'article 2 des présentes ou de faire évoluer les services qui sont déjà prévus aux présentes, notamment en fonction de la technologie des évolutions réglementaires ou financières ou pour améliorer la qualité ou la sécurité des informations, et par la même se réserve le droit de modifier à tout moment les présentes

الفصل 10 : اشتراك من خلال حساب مشترك

يصرح المشترك باطلاعه التام على أنه في حالة اشتراك في حساب مشترك (حساب مشترك مع الزوج أو حساب مشترك بين عدة مالكين على الشبوع) يمكن للشريك أو المالك الآخر للحساب المشترك الولوج للحسابات الأخرى في حالة تعدد الحسابات ويتحمل أية مسؤولية في هذا الصدد كما يصرح علاوة على ذلك بعدم تحمل البنك أية مسؤولية نتيجة استعمال غير مرخص به للخدمة من طرف شريكه أو المالكين الآخرين للحساب

الفصل 11 : إضافة وحذف حسابات

في حالة تعدد الحسابات يمكن للمشارك حذف حساب أو عدة حسابات من اشتراكه لهذا الغرض لن تكون الخدمة فعليه سوى بالنسبة للحساب أو الحسابات الأخرى غير المحذوفة كما يمكن للمشارك إضافة حسابات أخرى لاشتراكه في هذه الحالة وفي حالة الاشتراك من خلال حساب مشترك (حساب مشترك مع الزوج أو حساب مشترك بين عدة مالكين على الشبوع) بحيث يكون للمالك الآخر للحساب المشترك الحق في الولوج لحساباته الأخرى المضافة وذلك ما يصرح به المشترك ويخلى أية مسؤولية للبنك في هذا الصدد

الفصل 12 : تعديل الشروط العامة

يحفظ البنك بحق إضافة خدمات أخرى لتلك المذكورة في المادة 2 من هذا العقد أو بالعمل على تطوير الخدمات المنصوص عليها فعلا في هذا العقد وذلك وفقا للتكنولوجيا والتطورات التنظيمية والمالية ولتحسين الجودة وسلامة المعلومات وأيضا يحتفظ بحق تعديل هذه الشروط العامة في أي وقت مع إخبار الزبون بذلك عن طريق أي وسيلة من وسائل الاتصال التي يراها مناسبة يعتبر تطوير الخدمات مقبولا من طرف الزبون عندما يستخدم الخدمات البنكية الجديدة

conditions générales, en informant le client par tout moyen qu'elle estime approprié.

Les évolutions de services sont considérées acceptées par le client au moment où il utilise les nouveaux services de la Banque.

Article 13 : Droit applicable et Règlement des différends

Le présent Contrat est régi par le droit marocain. Les parties conviennent que toutes les contestations relatives à l'exécution du présent contrat seront de la compétence des tribunaux qui relèvent du domicile du client ou de son lieu de résidence ou du lieu où s'est produit le fait ayant causé le préjudice, au choix du Client.

Article 14 : Election de domicile

Les parties déclarent faire élection de domicile aux adresses indiquées en tête des présentes.

الفصل 13 : القانون المطبق وتسوية الخلافات

يخضع هذا العقد للقانون المغربي ويتفق الطرفان على أن كل النزاعات الناتجة عن تنفيذ هذا العقد تدخل في اختصاص المحاكم التي يقع بدائرة اختصاصها موطن الزبون أو محل إقامته أو المحل الذي وقع فيه الفعل الناجم عنه الضرر وذلك بحسب اختيار الزبون

الفصل 14 : اختيار محل الإقامة

يصرح الأطراف بأنهم اختاروا محل الإقامة بالعناوين المشار إليها أعلاه.